

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 1 (1883)
Heft: [3]

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 20.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 15. Januar — Berne, le 15 Janvier — Berna, li 15 Gennaio

Publikationsorgan der eidgenössischen Departemente für Finanzen, Zoll und Handel
Organe de publicité des Départements fédéraux des Finances, des Péages et du Commerce
Organo di Pubblicità dei Dipartimenti federali per le Finanze, i Dazi ed il Commercio

Jährlicher Abonnementspreis Fr. 5. — Abonnements nehmen alle Postämter sowie die Expedition des *Schweiz. Handelsamtsblattes* in Bern entgegen.
Abonnement annuel Fr. 5. — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce* à Berne.
Prezzo delle associazioni Fr. 5. — Associazioni presso gli uffici postali ed alla spedizione del *Foglio ufficiale svizzero di commercio* a Berna.

Handelsregister — Registre du Commerce — Registro di Commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Es sind folgende Eintragungen gemacht worden: — Les inscriptions suivantes ont été faites: — Le iscrizioni seguenti furono fatte:

Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1883. 3. Januar. David Heinrich Buff von Zell, Wendolin Hinden von Ober-Frick (Kt. Aargau) und Alfred Mettler von Stäfa, sämtlich wohnhaft in Zürich, haben unter der Firma **Buff, Hinden und Mettler** in Zürich, welche schon vor dem 1. Januar 1883 bestand, eine Kollektivgesellschaft eingegangen. Natur des Geschäfts: Papierhandlung en gros. Geschäftslokal: Schützen-gasse 17.

3. Januar. Inhaber der Firma **F. E. Heder** in Zürich ist Friedrich Eduard Otto Heder von Prenzlau (Preußen), wohnhaft in Zürich. Natur des Geschäfts: Spedition und Kommission. Geschäftslokal: Kuttelgasse 7.

3. Januar. Emil Jacob von Riesbach und Eduard Näf von Zürich, beide wohnhaft in Untersträß, haben unter der Firma **Emil Jacob & Cie.** in Zürich eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1883 ihren Anfang nahm. Natur des Geschäfts: Hemden- und Blousenfabrikation, Weißwaaren en gros. Geschäftslokal: Untersträß 34.

3. Januar. Inhaberin der Firma **Frau Anna Abegg** in Hönegg ist Anna Abegg geb. Gallmann von und in Hönegg, mit Zustimmung ihres Ehemannes Heinrich Abegg. Natur des Geschäfts: Spezereihandlung. Geschäftslokal: Flora.

3. Januar. Inhaber der Firma **Erhard & Jacob Schoch** in Zürich, welche schon vor dem 1. Januar 1883 bestand, ist Julius Schoch von und in Zürich. Natur des Geschäfts: Eisenwaarenhandlung. Geschäftslokal: Rathhausquai. — Die Firma erteilt Prokura an Joh. Jakob Pfister von Lufingen.

3. Januar. Inhaber der Firma **Rüegg-Frank** in Fluntern, welche schon vor dem 1. Januar 1883 bestand, ist Heinrich Rüegg-Rinderknecht von und in Fluntern. Natur des Geschäfts: Kolonialwaaren-, Wein- und Spirituosenhandlung. Geschäftslokal: Plattenstrasse 36.

3. Januar. Inhaber der Firma **Eugen Carl Gossweiler** in Zürich ist Eugen Karl Gossweiler von und in Zürich. Natur des Geschäfts: Agentur und Kommission. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 77.

4. Januar. Inhaber der schon seit Langem bestehenden Firma **Reb-samen & Naegely** in Zürich ist Kaspar Nägeli-Senn von und in Zürich. Natur des Geschäfts: Lack- und Firnißfabrikation nebst Farbwaaarenhandel. Geschäftslokal: Gefnerallee 34. — Die Firma erteilt Prokura an Johannes Härlmann von Stäfa.

4. Januar. Inhaber der Firma **R. Halder, Apotheker**, in Außersihl, ist Wilhelm Richard Halder von Ravensburg-Württemberg, wohnhaft in Außersihl. Natur des Geschäfts: Apotheke und Droguerie. Geschäftslokal: Werdstrasse 5.

4. Januar. Inhaber der Firma **J. Meier** in Zürich ist Joseph Meier von und in Zürich. Natur des Geschäfts: Cravattenfabrikation. Geschäftslokal: Stüblihofstatt 13.

4. Januar. Heinrich Wild-Wirth von und in Zürich, Paul Felix Wild von Wädenswil, wohnhaft in Enge, und Rudolf Schächli-Hagenbuch von und in Hottingen, haben unter der Firma **Orell Füssli & Cie.** in Zürich, welche schon vor dem 1. Januar 1883 bestand, eine Kollektivgesellschaft eingegangen. Zur Vertretung der Gesellschaft sind allein befugt: Heinrich Wild-Wirth und Paul Felix Wild. Natur des Geschäfts: Buchhandlung, Artistische Anstalt mit Buchdruckerei und Lithographie, Schweizerische Annoncenbureaux und Schweizerisches Antiquariat. Geschäftslokal: Bären-gasse, Münsterstrasse und obere Kirchstrasse.

4. Januar. Inhaber der Firma **M. Hartung** in Zürich ist Max Hartung von Regensberg, wohnhaft in Zürich. Natur des Geschäfts: Inkasso, Besorgung von Rechtssachen und Ankauf von Forderungen. Geschäftslokal: Zähringerstrasse 1.

4. Januar. Inhaber der schon seit Langem bestehenden Firma **C. Rordorf & Comp.** in Zürich ist Konrad Rordorf von und in Zürich. Natur des Geschäfts: Pianofabrikation. Geschäftslokal: Gerechtigkeitsgasse 12.

5. Januar. Inhaber der Firma **Alfred Moser** in Schaffhausen ist Alfred Moser von Schaffhausen und Feuerthalen, wohnhaft in Feuerthalen. Natur des Geschäfts: Bonneterie-Fabrikation. Geschäftslokal: Feuerthalen 33.

5. Januar. Inhaber der Firma **J. Jagmetti** in Dietikon ist Joseph Jagmetti von Osco (Kt. Tessin), wohnhaft in Dietikon. Natur des Geschäfts: Seidenstoff-Fabrikation.

5. Januar. Georg Christoph Krauss und Johannes Karl Friedrich Braun, beide von und in Zürich, haben unter der Firma **G. C. Krauss** in Zürich, welche schon seit Jahren besteht, eine Kollektivgesellschaft eingegangen. Natur des Geschäfts: Agentur und Kommission in Baumwolle und Kolonial-waaren, Vertretung der Basler Transportversicherungsgesellschaft. Geschäftslokal: Löwenstrasse 41. — Die Firma erteilt Prokura an Albert Frymann von Enge für die Baumwollenbranche, und an Louis Scheffer von Heilbronn-Württemberg für die Kolonialwaarenbranche.

5. Januar. Inhaber der Firma **Ls. Hanhart, Sohn**, in Zürich, ist Ludwig Hanhart, Sohn, von Dießenhofen (Kt. Thurgau), wohnhaft in Zürich. Natur des Geschäfts: Kommission und Agentur in Fabrikatensilien etc. Geschäftslokal: Pelikanstrasse 35.

5. Januar. Inhaber der schon vor dem 1. Januar 1883 bestandenen Firma **Gebr. Hofmann** in Feldbach-Hombrechtikon ist Emil Hofmann von und in Hombrechtikon. Natur des Geschäfts: Cigarrenhandlung.

5. Januar. Inhaber der Firma **Carl Kölliker** in Thalweil ist Karl Kölliker von und in Thalweil. Natur des Geschäfts: Seifen- und Kerzen-fabrikation.

5. Januar. Fridolin Jenny-Ryffel und Jean Jenny-Widmer, beide von und in Stäfa, haben unter der Firma **Ryffel & Cie.** in Stäfa eine Kollektiv-gesellschaft eingegangen, welche am 15. Oktober 1882 ihren Anfang nahm. Natur des Geschäfts: Seidenstoff-Fabrikation. — Die Firma erteilt Prokura an Walter Fridolin Jenny von Stäfa.

6. Januar. Inhaber der Firma **A. Ringger** in Zürich, welche schon vor dem 1. Januar 1883 bestand, ist Jakob Ringger von Stallikon, wohnhaft in Zürich. Natur des Geschäfts: Fournituren und zahnärztliche Utensilien. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 14.

6. Januar. Inhaber der seit Jahren bestehenden Firma **Aschmann-Guyer** in Richtersweil ist Heinrich Aschmann von und in Richtersweil. Natur des Geschäfts: Weinhandlung. Geschäftslokal: Brunnenhof.

6. Januar. Paul Lincke von Riesbach, wohnhaft in Hottingen, und Max Lincke von Wülflingen, wohnhaft in Riesbach, haben unter der Firma **Ge-brüder Lincke** in Zürich, welche schon vor dem 1. Januar 1883 bestand, eine Kollektivgesellschaft eingegangen. Natur des Geschäfts: Handel mit Baumaterialien, Öfen, Gas- und Wasserleitungsartikeln, Gießereibedarfs-artikeln, Werkzeugen, Drahtseilen etc. Geschäftslokal: Oberer Hirschen-graben 20.

6. Januar. Inhaber der Firma **Max Rummel** in Zürich ist Max Rummel von Freiburg-Baden, wohnhaft in Zürich. Natur des Geschäfts: Agentur. Geschäftslokal: Tiefenhöfe 8.

6. Januar. Inhaber der seit Jahren bestehenden Firma **J. Rud. Guyer** in Zürich ist Adolf Guyer-Zeller von Bäretswil, wohnhaft in Hottingen. Natur des Geschäfts: Baumwollspinnerei und Kommission in Garnen und Baumwollentüchern. Geschäftslokal: Zeltweg 22 (Hottingen). — Die Firma erteilt Prokura an Edmund von Hegner-Meyer von Erlen, Kt. Thurgau.

8. Januar. Paul Carpentier und Otto Carpentier, beide von und in Zürich, haben unter der Firma **Ferd. Carpentier** in Zürich, welche schon seit Jahren besteht, eine Kollektivgesellschaft eingegangen. Natur des Ge-schäftes: Geschäftsbücherfabrik und Papierhandlung. Geschäftslokal: Löwen-strasse 33 und Beatengasse 15.

8. Januar. Inhaber der Firma **J. J. Staub** in Großandelfingen ist Joh. Jakob Staub von Herrliberg, wohnhaft in Großandelfingen. Natur des Geschäfts: Apotheke und Spezereiwaaren.

8. Januar. Inhaber der seit Langem bestehenden Firma **H. von Johannes Hürlimann** in Richtersweil ist Heinrich Hürlimann von und in Richtersweil. Natur des Geschäftes: Handel mit rohen, gefärbten und bedruckten Baumwollentüchern und Garnen, Stickereien. Geschäftslokal: Rosengarten.

8. Januar. Inhaber der Firma **Alx. Zollinger** in Zürich ist Friedrich Zollinger von und in Zürich. Natur des Geschäftes: Tafelglashandlung. Geschäftslokal: Rennweg 15 und 17.

8. Januar. Inhaber der Firma **Alb Bereuter** von Zürich ist Albert Bereuter von Illnau, wohnhaft in Zürich. Natur des Geschäftes: Getreidehandel. Geschäftslokal: Sihlstrasse. — Die Firma erteilt Prokura an Albert Fatzer von Salmsach, Kt. Thurgau.

8. Januar. Inhaber der Firma **J. Chr. Frey** zur Weerdmühle in Zürich ist Joh. Christoph Frey von und in Zürich. Natur des Geschäftes: Leim- und Knochenmehlfabrikation.

8. Januar. Inhaber der Firma **Carl Müller** in Zürich ist Karl Christoph Müller von Richtersweil, wohnhaft in Enge. Natur des Geschäftes: Agentur und Kommission in Wollstoffen und Halbseidenstoffen. Geschäftslokal: Stockerstrasse 39.

8. Januar. Die Firma **Gebrüder Hug** in Zürich hat eine Zweigniederlassung in Basel, Kaufhausgasse 1.

8. Januar. Inhaber der Firma **W. Faber** in Zürich ist Wilhelm Faber von Gießen-Hessen, wohnhaft in Zürich. Natur des Geschäftes: Handel in Tapeziererartikeln. Geschäftslokal: Kirchgasse 19.

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Aarberg.

1883. 9. Januar. Inhaber der Firma „**Johann Bangerter**“ in Lyß ist Johannes Bangerter von und in Lyß. Natur des Geschäftes: Cementbausteinfabrik. Bangerter wird zeichnen «Joh. Bangerter».

Bureau Bern.

5. Januar. Die Herren August Tanner von Reigoldswyl, Hermann Bär von Strengelbach und Eduard Cardinaux von Palézieux haben laut schriftlicher Erklärung vom 2. Jenner 1883, legalisirt unter der Firma **Tanner, Bär und Cardinaux** eine Collectivgesellschaft eingegangen, welche zwar schon am 1. Juli 1879 begonnen hat. Tuchhandlung en gros. Geschäftslokal: Bern Anthausgasse Nr. 23.

5. Januar. Frau Cecile geb. Meier Ehefrau des Concursiten Nathan Levy von St. Denis in Frankreich (Seine Dep't.) eröffnet unter der Firma **C Levy-Meyer** in Bern einen Buchhandel, an der Schauplatzgasse Nr. 5 in Bern. — Alleiniger Bevollmächtigter ist ihr Mann Nathan Levy-Meyer.

5. Januar. Hr. Christian Rychener, Joh. Ulr. Sohn von Signau, Sattler in Bolligen betreibt unter der Firma **C Rychener** daselbst einen Handel mit Leder, Ellen- und Spezereiwaren in Bolligen.

5. Januar. Herr Carl Blau, Andresens sel. von und zu Bern betreibt unter der Firma **C Blau** einen Handel mit Colonial- und Farbwaren. Geschäftslokal: Schauplatzgasse Nr. 7.

5. Januar. Herr Friedrich Dübi, Bend. sel. von Schüpfen in Bern betreibt unter der Firma **F. Dübi** eine Tuchhandlung en détail. Geschäftslokal: Spitalgasse Nr. 38.

Bureau Biel.

5. Januar. Inhaber der Firma **H. Bernard** in Biel, ist Henri Bernard, von Forinet, Amtsbezirks Münster, wohnhaft an der Obergasse 37 in Biel. Natur des Geschäftes: Handlung.

6. Januar. Der alleinige Inhaber der Firma **E. A. Droz-Beck** in Biel, ist: Herr Ernst-August Droz allié Beck, von Locle und Tramelan, wohnhaft Logengasse 23, Biel. Natur des Geschäftes: Chef d'Atelier de Graveur.

6. Januar. Der einzige Inhaber der Firma **Joh. Romang** in Biel, ist Herr Johann Romang von Gsteig bei Saanen, Gerbermeister an der Obergasse Nr. 39 in Biel. Natur des Geschäftes: Gerberei und Lederhandlung, Juravorstadt Biel.

6. Januar. Der einzige Inhaber der Firma **G. Romang** in Biel, ist Herr Gottfried Romang von Gsteig bei Saanen, Handelsmann, Untergasse 136, Biel. Natur des Geschäftes: Drogen und Colonialwarenhandlung, Untergasse 136, Biel.

6. Januar. Der einzige Inhaber der Firma **Fritz Gruring-Dutoit**, in Biel, ist Hr. Fritz Gruring allié Dutoit, von und in Biel. Natur des Geschäftes: Mechanische Schlosserei, Neuquartier 11, Biel.

8. Januar. Alleiniger Inhaber der Firma **F. Alioth, Jgr.** in Biel ist: Herr Friedrich Alioth, von und in Biel. Natur des Geschäftes: Commissions- und Colonialwarengeschäft, Neuquartier Nr. 9 in Biel.

8. Januar. Der Inhaber der Firma **Alf. Naegeli** in Biel ist: Herr Alfred Naegeli, von Liederswyl, Baselland, in Biel. Natur des Geschäftes: Commionage und Wirthschaft beim Bahnhof Biel.

8. Januar. Der Inhaber der Firma **J. Taminian** in Biel ist: Herr Joseph Taminian von Gand, Belgien, in Biel. Natur des Geschäftes: Uhrenfabrikation, Juravorstadt 130, Biel.

8. Januar. Alleiniger Inhaber der Firma **G. Rohn** in Biel ist: Herr Gustav Rohn, von Würenlos, Cantons Aargau, wohnhaft an der Cité Marie in Biel. Natur des Geschäftes: Handlung und Verwaltung, Cité Marie in Biel.

9. Januar. Alleiniger Inhaber der schon vor dem 1. Januar 1883 bestandenen Firma «**Bachni frères**» in Biel ist Herr Jean Bachni-Ronget von Bolligen, Uhrenfabr. in Biel. Natur des Geschäftes: Fourniturenfabrikation für Uhrenfabrikanten, Braun Quartier No. 20, Biel.

9. Januar. Der alleinige Inhaber der vor dem 1. Januar 1883 bestandenen Firma «**J. Wyss & Cie.**» in Biel ist: Herr Jacob Wyss von Hessigkofen, Uhrenfabrikant in Biel. Natur des Geschäftes: Uhrenfabrikation, Paßquart Biel.

9. Januar. Der Inhaber der Firma «**J. Décauzat**» in Biel ist: Herr Jules Décauzat, von Diesse, Möbelfabrikant in Biel. Natur des Geschäftes: Möbelfabrikation und Möbelhandlung, Bahnhofstrasse Biel.

9. Januar. Inhaber der Firma «**J. Donzé-Aubry**» in Biel ist: Herr Joseph Donzé allié Aubry, von Breuleux, Uhrenfabrikant in Biel. Natur des Geschäftes: Uhrenfabrikation, alter Bahnhof Biel.

9. Januar. Inhaber der Firma «**H^r Morel**» in Bözingen ist: Herr Henry Morel, von Morges, Ct. Waadt, Uhrenfabr. in Bözingen. Natur des Geschäftes: Uhrenfabrikation, Bözingen.

9. Januar. Herr Louis Alexander Constant Kempf allié Tièche, von Sigriswyl, Handelsmann in Biel und seine Kinder Olga, und Heloise, vertreten durch ihren Vormund Hrn. Louis Jordan in Madretsch, Dina geb. Kempf, vertreten durch ihren Ehemann Herrn Johann Wolf, Graveur in Biel und Florine Kempf in Biel, haben unter Firma «**Kempf-Tièche & Cie.**» in Biel, eine Commanditgesellschaft eingegangen, welche bereits vor dem 1. Januar 1883 ihren Anfang genommen hat. — Herr Louis Alex. Const. Kempf-Tièche, ist unbeschränkt haftender Gesellschafter und nebst der nachgenannten Prokuristin mit der Geschäftsführung betraut. Die vier Kinder Kempf, bezw. ihre Rechtsvertreter sind Commanditäre mit einem Capital von zusammen fünftausend Franken. — Als Prokuratragerin wird ernannt: Fräulein Lina Nadenbousch, von Fontaines, Canton Neuenburg, wohnhaft in Biel. Natur des Geschäftes: fournitures d'horlogerie etc. in Biel.

9. Januar. Inhaber der Firma «**Carl Sessler, Schleiferm.**» in Biel ist: Herr Carl Sessler, Oeler und Schleifermeister von und zu Biel. Natur des Geschäftes: Schleiferei, Oelerei und Handlung, Blau Quartier, Biel.

9. Januar. Vor dem 1. Januar 1883 haben die Herren Johann Friedrich Schilling, Sohn, Jules César Schilling, Sohn und Johann Friedrich Schilling, Vater, alle von und in Biel, eine Commanditgesellschaft gegründet unter der Firma «**J. F. Schilling**» in Biel, als Nachfolger des bisher einzigen Inhabers Herrn J. F. Schilling. Unbeschränkt haftende Gesellschafter mit der Befugniß der freien Handelsfähigkeit für das Geschäft sind: Die Herren Johann Friedrich Schilling, Sohn und Jules César Schilling, Sohn, beide in Biel. Herr Johann Friedrich Schilling, Vater, ist Commanditär der Gesellschaft mit einem Capital von fünfundsiebzigtausend Franken. Natur des Geschäftes: Colonialwaren, Saamen-, Mercerie- und Quincaillerie-Geschäft, Nidaugasse Biel.

Bureau Burgdorf.

5. Januar. Inhaber der Firma **Hermann Dür**, Müller, in Burgdorf, ist Hermann Dür, Sohn, von und in Burgdorf. Natur des Geschäftes: Müllerei. Geschäftslokal: Untere Stadt Burgdorf.

Bureau Langnau.

5. Januar. Inhaber der Firma **S. C. Stettler** in Eggiwyl ist Herr Simon Christian Stettler von und zu Eggiwyl. Natur des Geschäftes: Gerberei und Lederhandlung.

6. Januar. Inhaber der Firma **Johann Kunz** in Mungnau ist Herr Johann Kunz von Trub Müllermeister zu Mungnau, Gde. Lauperswyl. Natur des Geschäftes: Handelsmüllerei.

6. Januar. Ludwig Friedrich Zürcher von Trub und dessen Bruder Carl Zürcher, beide wohnhaft in Langnau, haben unter der Firma **Gebrüder Zürcher** in Langnau eine Collectivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Jenner 1883 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Wollenspinnerei und Tuchfabrik.

6. Januar. Die Firma **Gebrüder Zürcher** hat bereits auf 1. Jänner 1883 Procura erteilt an Sigmund Schenker von Däniken, Ct. Solothurn, in Langnau.

8. Januar. Inhaber der seit 1848 bestehenden Firma **Joh. Strübin** in Langnau ist Johann Adolf Strübin von Liestal, in Langnau. Natur des Geschäftes: Colonial- und Geschirrwarenhandlung.

8. Januar. Inhaber der Firma **Leuenberger-Blaser** in Langnau ist Friedrich Leuenberger allié Blaser von Dürrenroth, in Langnau. Natur des Geschäftes: Halbleinfabrikation und Garnhandlung.

8. Januar. Inhaber der Firma **Simon Rueggsegger** in Röthenbach ist Simon Friedrich Rueggsegger, Wirth und Krämer, von und zu Röthenbach. Natur des Geschäftes: Tuch- und Spezereiwarenhandlung.

Bureau Nidau.

6. Januar. Inhaber der Firma **Louis Jordan, négt. in Madretsch** ist Louis Jordan, von Carouge (Vaud), wohnhaft in Madretsch.

Bureau de Porrentruy.

4 janvier. D'un acte sous seing privé, daté du premier décembre mil huit cent quatre-vingt-deux, passé entre Joseph Choquard, fils, Théophile Burger, Joseph Choquard, père, demeurant les trois à Porrentruy et le sieur Pierre Burger, de Roeschensch, domicilié à Aesch (Bâle-Campagne),

Il appert que:

Les susnommés ont formé entre eux une société en commandite pour l'exploitation d'une fabrique d'alcool, sous la raison sociale: **Choquard et Burger;**

Que le fond social, fixé à cent vingt mille francs, sera fourni par chacun des associés par trente mille francs;

La dite société est fixée à dix années entières et consécutives qui commenceront le premier Janvier prochain pour finir à pareille époque de mil huit cent quatre-vingt-treize;

La société sera gérée par les seuls associés responsables, J. Choquard, fils et Th. Burger, les deux autres associés, J. Choquard, père et P^{re} Burger, n'étant que simples bailleurs de fonds pour leurs parts et portions.

Les associés certifient le présent extrait sincère et véritable.

Porrentruy, le 1^{er} Décembre 1882. (Suivent les signatures.)

Bureau Wimmis.

8. Januar. Inhaber der Firma **Jakob Klossner, Handelsmann**, in Erlenbach, ist Jakob Klossner, von Latterbach, wohnhaft in Erlenbach. Natur des Geschäftes: Käshandlung. Geschäftslokal: Kleindorf Erlenbach.

8. Januar. Inhaber der Firma **Johann Klossner, Sohn**, Handelsmann in Latterbach, ist Johann Klossner, Sohn, von Dientigen, in Latterbach. Natur des Geschäftes: Holzhandlung. Geschäftslokal: Kreuzgasse zu Latterbach.

Kanton Luzern — Canton de Lucerne — Cantone di Lucerna

1883. 4. Januar. Inhaber der Firma **La Salle et Co** in Kriens ist Philipp, Auguste La Salle von Vivis, wohnhaft in Kriens. Natur des Geschäftes: Kupfer - Schmelz - Walz und Hammerwerk. Messingblech und Messingdraht-Fabrikation. — Die Firma La Salle et Co. in Kriens erteilt Prokura an Louis Robert Gros von Genf, wohnhaft in Luzern.

4. Januar. Inhaber der Firma **Kneuenbühler'sche Apotheke** in Willisau ist Emil Kneuenbühler von Willisau, wohnhaft in Willisau. Natur des Geschäftes: Apotheke.

4. Januar. Inhaber der Firma **Ant. Kurmann** in Hergiswyl ist Anton Kurmann von Kriens, wohnhaft in Hergiswyl. Natur des Geschäftes: Tuch- und Spezereihandlung.

4. Januar. Inhaber der Firma **A. Zemp** in Luzern ist Albert Zemp von Ufikon, wohnhaft in Luzern. Natur des Geschäftes: Bettwaren, Leinwand und Meubles. Geschäftslokal: Casernenplatz.

4. Januar. Inhaber der Firma **J. Zemp-Meyer** in Entlebuch ist Frau Wittve Zemp-Zemp von Entlebuch, wohnhaft in Entlebuch. Natur des Geschäftes: Tuch- und Spezereihandlung.

4. Januar. Inhaber der Firma **J. Stadler-Mohr** in Luzern ist Joseph Stadler von Aadorf (Canton Thurgau), wohnhaft in Luzern. Natur des Geschäftes: Modes und Nouveautés-handlung. Geschäftslokal: Schwanenplatz und Grendel Nr. 79.

4. Januar. Inhaber der Firma **Niclaus Kupper** in Sempach ist Niclaus Kupper von Oberkirch, wohnhaft in Sempach. Natur des Geschäftes: Uhrenmacher und Uhrenhandlung.

4. Januar. Inhaber der Firma **Emil Müller** in Luzern ist Emil Müller von Unterkulm (Canton Aargau), wohnhaft in Luzern. Natur des Geschäftes: Pferdehandel.

4. Januar. Inhaber der Firma **L. Amrein & Sohn** in Luzern ist Joseph Amrein von Luzern, wohnhaft in Luzern. Natur des Geschäftes: Reisearticles und Sattlerwaren.

4. Januar. Inhaber der Firma **Kaspar Weber** in Luzern ist Kaspar Weber von Luzern, wohnhaft in Luzern. Natur des Geschäftes: Spirituosenhandlung. Geschäftslokal: Furrengasse Nr. 326.

4. Januar. Inhaber der Firma **M. Abplanalp-König** in Brüdern (Entlebuch) ist Melchior Abplanalp von Gadmen (Canton Bern), wohnhaft in Brüdern (Amt Entlebuch). Natur des Geschäftes: Sägerei und Holzhandel.

4. Januar. Inhaber der Firma **B. Wiki** in Luzern ist Bernard Wiki von Romoos, wohnhaft in Luzern. Natur des Geschäftes: Tuch- und Kleiderhandlung. Geschäftslokal: Dépendance Hôtel Schweizerhof.

4. Januar. Inhaber der Firma **Roman Kreiliger** in Willisau ist Roman Kreiliger von Willisau, wohnhaft in Willisau. Natur des Geschäftes: Baumwollen und Wollenwarenhandlung.

4. Januar. Inhaber der Firma **Nina Grüter** in Luzern ist Nina Grüter von Werthenstein, wohnhaft in Luzern. Natur des Geschäftes: Chemiserie und Bonneterie.

4. Januar. Inhaber der Firma **Johann Stöckli** in Root ist Johann Stöckli von Luthern, wohnhaft in Root. Natur des Geschäftes: Spezereihandlung.

5. Januar. Inhaber der Firma **Joseph Widmer** in Gerlischwyl ist Joseph Widmer von Emmen, wohnhaft in Gerlischwyl. Natur des Geschäftes: Mercerie, Eisenwaren, Wein und Spirituosen, Agentur und Commission.

5. Januar. Inhaber der Firma **M. Frener** in Luzern ist Frau Verena Glogner-Widmer von Luzern, wohnhaft in Luzern. Natur des Geschäftes: Militär-, Reiseeffekten und Pelzwarenhandlung.

5. Januar. Inhaber der Firma **Hrch. Halter-Eglin** in Luzern ist Heinrich Halter-Eglin von Luzern, wohnhaft in Luzern. Natur des Geschäftes: Mi-groshandel in baumwollenen und leinenen Artikeln. Geschäftslokal: Werchhaus.

5. Januar. Inhaber der Firma **F. J. Steffen** in Luzern ist Franz Joseph Steffen von Luzern, wohnhaft in Luzern. Natur des Geschäftes: Hôtel zum Englischen Hof.

5. Januar. Inhaber der Firma **Joseph Lichtsteiner** in Ettiswyl ist Joseph Anton Lichtsteiner von Großwangen, wohnhaft in Ettiswyl. Natur des Geschäftes: Spezereihandlung.

5. Januar. Inhaber der Firma **Joh. Meyer Architekt** in Luzern ist Johann Meyer von Buttisholz, wohnhaft in Luzern. Natur des Geschäftes: Baumaterialhandlung.

5. Januar. Inhaber der Firma **U. Vogt** in Luzern ist Urs Vogt von Grenchen (Canton Solothurn), wohnhaft in Luzern. Natur des Geschäftes: Baumaterialhandlung.

8. Januar. Inhaber der Firma **Nicolaus Bieri** in Luzern ist Nicolaus Bieri von Escholzmatt, wohnhaft in Luzern. Natur des Geschäftes: St. Galler Stickereien und Weißwaren. Geschäftslokal: Stadthofstraße Nr. 54, G.

8. Januar. Franz Helfenstein, Joseph Helfenstein und Adolph Helfenstein, sämtlich von Neuenkirch und wohnhaft in Luzern, haben unter der Firma **A. Helfenstein, Söhne**, in Luzern eine Collectivgesellschaft eingegangen, welche vor 1. Januar 1883 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Hôtelbetrieb. Geschäftslokal: Hôtel zum Engel, Pfistergasse Nr. 458 und 459.

8. Januar. Inhaber der Firma **Joseph Stoll** in Richenthal ist Joseph Stoll von Pfäffikon, wohnhaft in Richenthal. Natur des Geschäftes: Bäckerei und Spezereihandlung.

8. Januar. Inhaber der Firma **Fd. Wüthrich** in Luzern ist Friedrich Wüthrich von Trub (Canton Bern), wohnhaft in Luzern. Natur des Geschäftes: Bett- und Meubleshandlung, Spedition.

8. Januar. Inhaber der Firma **H. Schriever** in Luzern ist Heinrich Schriever von Seebach (Canton Zürich), wohnhaft in Luzern. Natur des Geschäftes: Schäftefabrik.

8. Januar. Anton Häfliger und Wilhelm Häfliger, beide von Rothenburg und wohnhaft in Luzern, haben unter der Firma **Gebr. Häfliger** in Luzern eine Collectivgesellschaft eingegangen, welche vor 1. Januar 1883 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Uhrenmacher. Geschäftslokal: Reußbrücke, Nr. 367.

Kanton Schwyz — Canton de Schwyz — Cantone di Svitto

1883. 5. Januar. Inhaber der Firma **Gottfried Dober** in Küßnacht (Kt. Schwyz) ist Gottfried Dober von und wohnhaft in Küßnacht. Natur des Geschäftes: Seifen-, Soda- und Kerzenfabrik.

Kanton Freiburg — Canton de Fribourg — Cantone di Friburgo

Bureau de Fribourg.

1883. 4. janvier. Le chef de la maison **Jules Daler**, à Fribourg, est Jules Daler, de Durlach (G^a Duché de Baden), domicilié à Fribourg. Genre de commerce: Commerce de cuirs. Bureau: G^a rue n^o 57.

Kanton Solothurn — Canton de Soleure — Cantone di Soletta

Bureau für den Registerbezirk Lebern
in Solothurn.

1883. 4. Januar. Inhaber der Firma **Franz Schild** in Grenchen ist Franz Schild von und in Grenchen. Natur des Geschäftes: Müller- und Bäckerei. Geschäftslokal: Wohnhaus No. 152 in Grenchen.

4. Januar. Eduard Kummer, Josefs sel. von und in Bettlach, Johann Schwarzentrub, illegit. und Peter Obrecht, beide letztere von und in Grenchen, haben unter der Firma **P. Obrecht & Cie.** mit Sitz in Grenchen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Januar 1883 begonnen hat. Zur Vertretung des Geschäftes ist allein berechtigt: Peter Obrecht. Natur des Geschäftes: Fabrikation von ébauches, finissages etc. Geschäftslokal: Schmelzi (Gebäudenummer noch keine, weil noch nicht geschätzt).

4. Januar. Inhaber der Firma **P. Obrecht-Schild** in Grenchen ist Peter Obrecht von und in Grenchen. Natur des Geschäftes: Uhrenfabrikation. Geschäftslokal: No. 279 bei der Kirche in Grenchen.

Bureau für den Registerbezirk Kriegstetten
in Solothurn.

9. Januar. Inhaber der Firma **Urs Leisi** in Deitingen ist Urs Leise, Joh. Ulrichs Sohn, von Attiswil (Bern), wohnhaft in Deitingen. Natur des Geschäftes: Müllerei; Geschäftslokal: Mühle Steffen in Deitingen.

Basel-Stadt — Bâle-ville — Basilea-Città

1882. 30. Dezember. Inhaber der Firma **Sebⁿ Grunauer, Vater** in Basel ist Wittve Anna Elisabeth Grunauer von Basel. Natur des Geschäftes: Spezerei, Tabak, Cigarren, gesottene Butter, Zündholz, Papier und Wichse. Geschäftslokal: Gerbergäßchen 18.

30. Dezember. Inhaber der Firma **H. Hinlein** in Basel ist Hermann Hinlein aus den Vereinigten Staaten Nordamerikas. Natur des Geschäftes: Herrenconfection. Geschäftslokal: Gerbergasse 48.

30. Dezember. Inhaber der Firma **Arnold Madoerin** in Basel ist Arnold Madoerin von Basel, wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Agentur in Papier. Geschäftslokal: Steinenthorstraße 41.

30. Dezember. Inhaber der Firma **Ed. Wyss** in Basel ist Eduard Wyss von Büren (Solothurn), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Weingeschäft. Geschäftslokal: Steinenvorstadt 22.

30. Dezember. Inhaber der Firma **J. F. Stumm & Cie.** in Basel ist Gustav Stumm von Basel, wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Colonialwaren und Flaschenbieregeschäft. Geschäftslokal: Eulerstr. 56.

30. Dezember. Inhaber der Firma **Carl Stumm** in Basel ist Carl Stumm von Basel, wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Eisenbahn-agentur und Warenhandlung. Geschäftslokal: Bruderholzstraße 40. — Die Firma erteilt Prokura an Jakob Arnold von Chur (Graubdn.).

30. Dezember. Inhaber der Firma **U. M. Crowe** in Basel ist Ulrich Milne Crowe von London, wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Agentur der Great Eastern Railway Company. Geschäftslokal: Heumattstraße 13. — Die Firma erteilt Prokura an Rudolf Werdenberg von Basel.

30. Dezember. Adolf Stalder und Carl Arnold Richter, beide von Basel und wohnhaft in Basel, haben unter der Firma **Adolf Stalder** in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche vor dem 1. Januar 1883 entstanden ist. Natur des Geschäftes: Bandfabrikation. Geschäftslokal: Steinenvorstadt 53.

30. Dezember. Inhaber der Firma **A. Ostertag Cig.lndlg.** in Basel ist Alois Ostertag von Basel, wohnhaft in Basel. Natur des Geschäfts: Tabak- & Cigarrenhandlung. Geschäftslokal: Aeschenvorstadt 2.

30. Dezember. Inhaber der Firma **G. Courvoisier** in Basel ist Georg Courvoisier von Basel, wohnhaft in Basel. Natur des Geschäfts: Commissionsgeschäft in Effecten. Geschäftslokal: Petersberg 29.

30. Dezember. Inhaber der Firma **J. Tschudy-Heer** in Basel ist Johann Tschudy-Heer von Basel, wohnhaft in Basel. Natur des Geschäfts: Weinhandlung. Geschäftslokal: Petersgraben 11.

30. Dezember. Inhaber der Firma **L. Wachendorf** in Basel (Filiale in Zürich) ist Leander Wachendorf von Barmen (Preußen), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäfts: Gummiwaren. Geschäftslokal: Eisengasse 5.

30. Dezember. Inhaber der Firma **Louis Stein** in Basel ist Ludwig Stein von Offenburg (Baden), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäfts: Branntweinbrennerei. Geschäftslokal: Bahnhofstraße 199.

30. Dezember. Inhaber der Firma **F. Waldner** in Basel ist Friedrich Waldner von Basel, wohnhaft in Basel. Natur des Geschäfts: Spezerei- und Colonialwarenhandlung. Geschäftslokal: Spalenberg 47.

30. Dezember. Inhaber der Firma **E. Weill** in Basel ist Elie Weill von Belfort (Frankreich), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäfts: Kauf und Verkauf von Liegenschaften. Geschäftslokal: Leimenstraße 22.

30. Dezember. Franz Anton Stoffel von Châlons s./M. (Frankreich) und Joseph Gottenkieny von Mülhausen (Elsaß), ersterer wohnhaft in Basel, letzterer in Mülhausen, haben unter der Firma **Stoffel & Cie.** in Basel eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche vor dem 1. Januar 1883 entstanden ist. Franz Anton Stoffel ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Joseph Gottenkieny ist Kommanditär mit dem Betrage von 30,000 Fr. Natur des Geschäfts: Packkistenfabrikation. Geschäftslokal: Lehenmattweg 39.

30. Dezember. Inhaber der Firma **Heinrich Tamm** in Basel ist Heinrich Tamm von Stuttgart, wohnhaft in Basel. Natur des Geschäfts: Baugeschäft. Geschäftslokal: Holtheimstraße 82.

30. Dezember. Inhaber der Firma **Benj. Stierlin** in Basel ist Emanuel Stierlin von Basel, wohnhaft in Basel. Natur des Geschäfts: Strickgarne und Mercerie. Geschäftslokal: Freiestraße 6.

30. Dezember. Inhaber der Firma **E. Stierlin** in Basel ist Emanuel Stierlin von Basel, wohnhaft in Basel. Natur des Geschäfts: Agenturen. Geschäftslokal: Freiestraße 6.

30. Dezember. Johann Gottfried Stienen von Crefeld (Preußen) und Johann Jakob Sigg von Basel, beide wohnhaft in Basel, haben unter der Firma **Stienen & Sigg** in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche vor dem 1. Januar 1883 entstanden ist. Natur des Geschäfts: Baumwollfärberei. Geschäftslokal: Hammerstraße 23.

30. Dezember. Inhaberin der Firma **Steinmann & Cie.** in Basel ist Emma Steinmann von Basel, wohnhaft in Basel. Natur des Geschäfts: Wein- und Liqueurhandlung. Geschäftslokal: Grellingerstraße 80. — Die Firma ertheilt Procura an Johann Melchior Steinmann von Basel. Zur Firmaunterschrift ist nur der Procuratär befugt.

30. Dezember. Inhaber der Firma **J. Eberhard** in Basel ist Jakob Eberhard von Kloten (Zürich), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäfts: Erdbauunternehmer. Geschäftslokal: Kohlenberggasse 6.

30. Dezember. Inhaber der Firma **J. Meyer-Burkhardt** in Basel ist Johann Meyer-Burkhardt von Gutenberg (Bern), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäfts: Tafelglashandlung. Geschäftslokal: Spalenvorstadt 22.

30. Dezember. Inhaber der Firma **Hch. Lindle** in Basel ist Heinrich Lindle von Betzenhausen (Baden), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäfts: Buchdruckerei und Buchhandlung. Geschäftslokal: Clarastraße 20.

30. Dezember. Philipp Trüdinger, Friedrich Weber, August La Roche und Johann Rudolf Geigy, sämtlich von Basel und wohnhaft in Basel, haben unter der Firma **Trüdinger & Cie.** in Basel eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche vor dem 1. Januar 1883 entstanden ist. Philipp Trüdinger, Friedrich Weber und August La Roche sind unbeschränkt haftende Gesellschafter, J. Rudolf Geigy ist Kommanditär mit dem Betrage von 200,000 Fr. — Natur des Geschäfts: Seidenbandfabrikation. Geschäftslokal: Nanenstraße 10.

1883. 2. Januar. Inhaber der Firma **J. M. Wirths Volksmagazin** Basel in Basel ist J. Max Wirth von St. Gallen, wohnhaft in St. Gallen. Natur des Geschäfts: Manufakturwarenhandlung en gros et en détail. Geschäftslokal: Marktplatz 10.

2. Januar. Inhaber der Firma **G. della Santa** in Basel ist Giovanni Battista della Santa von Florenz (Italien), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäfts: Import italienischer Producte. Commission. Geschäftslokal: Kuchegässchen 10.

2. Januar. Inhaber der Firma **Jacques Schrameck** in Basel ist Jacques Schrameck von Sierentz (Elsaß), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäfts: Viehhandlung. Geschäftslokal: Burgfelderstraße 3.

2. Januar. Inhaber der Firma **D. Kahn** in Basel, Filiale des Hauptgeschäfts in Sulzburg (Baden) ist David Kahn von Sulzburg und daselbst wohnhaft. Natur des Geschäfts: Weinhandlung. Geschäftslokal: Isteinerstraße 70. — Die Firma ertheilt Procura an Daniel Kahn von Sulzburg.

2. Januar. Inhaber der Firma **F. Siebenmann-Huber** in Basel ist Friedrich Wilhelm Siebenmann von Aarau, wohnhaft in Basel. Natur des Geschäfts: Colonialwaren und Landesproducte. Geschäftslokal: Hebelstraße 27. — Die Firma ertheilt Procura an Karl Ferdinand Siebenmann von Aarau.

3. Januar. Georg Fürstenberger, Albert Fürstenberger, Paul Simonius, sämtlich von Basel, Wilhelm Haerle von Kirchheim a./Nekar (Würtbg.), Wittwe C. Simonius, Wittwe Elise Burckhardt und Alfred Vonder Mühl, letztere drei von Basel, sämtliche wohnhaft in Basel haben unter der Firma **Hans Georg Fürstenberger** in Basel eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche vor dem 1. Januar 1883 entstanden ist. Georg Fürstenberger, Albert Fürstenberger, Paul Simonius und Wilhelm Haerle sind unbeschränkt haftende Gesellschafter, Wittwe C. Simonius ist Kommanditärin mit dem

(Fortsetzung auf Seite 25.)

Betrage von 300,000 Fr., Wittwe Elise Burckhardt ist Kommanditärin mit dem Betrage von 200,000 Fr., Alfred Vonder Mühl ist Kommanditär mit dem Betrage von 200,000 Fr. Natur des Geschäfts: Handel mit roher Wolle. Geschäftslokal: Nadelberg 24. — Die Firma ertheilt Procura an Christian Friedrich Lieb und Ludwig Lieb, beide von Basel.

3. Januar. Inhaber der Firma **E. Wagner & Cie.** in Basel ist Eugen Wagner von Mülhausen (Elsaß), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäfts: Weinhandlung. Geschäftslokal: Binningerstraße 19.

3. Januar. Inhaber der Firma **G. Weilemann-Bruder** in Basel ist Caspar Weilemann-Bruder von Basel, wohnhaft in Basel. Natur des Geschäfts: Lampengeschäft und Agenturen. Geschäftslokal: Schwanengasse 6.

5. Januar. Inhaber der Firma **Gebrüder Hug** in Zürich (Filialen in Basel, St. Gallen und Luzern), welche schon vor dem 1. Januar 1883 bestund, ist Johann Jakob Emil Hug von und in Zürich. Natur des Geschäfts: Musikalien- und Instrumentenhandlung. Geschäftslokal: (Sonnenquai 26 in Zürich) Kaufhausgasse 1. — Die Firma ertheilt für ihre Zweigniederlassung in Basel Procura an Carl Opitz von Leipzig.

5. Januar. Benedict Staehelin-Linder und Benedict Staehelin Bischoff, beide von Basel und wohnhaft in Basel, haben unter der Firma **B. de B. Staehelin** in Basel eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche vor dem 1. Januar 1883 entstanden ist. Benedict Staehelin-Linder ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Benedict Staehelin-Bischoff ist Kommanditär mit dem Betrage von 200,000 Franken. Natur des Geschäfts: Floret- und Nähseidefabrikation. Geschäftslokal: St. Leonhardsgraben 42. — Die Firma ertheilt Kollektivprocura an Benedict Staehelin und Fritz Iselin beide von Basel.

5. Januar. Inhaber der Firma **J. Wetterwald** in Basel ist Joseph Wetterwald von Schötz (Luzern), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäfts: Nähmaschinenhandlung und Kleinmechanische Werkstatt. Geschäftslokal: Steinvorstadt 25.

5. Januar. Inhaber der Firma **J^{nes} Zberg** in Basel, Filiale des Hauptgeschäfts in Mülhausen (Elsaß) ist Jakob Zberg von Mülhausen, wohnhaft daselbst. Natur des Geschäfts: Wein- und Spritthandlung. Geschäftslokal: Güterstraße 206. — Die Firma ertheilt Procura an Rudolf Bruckner von Basel.

6. Januar. Treumund Strübin und Emil Adam Strübin, beide von Liestal (Baselland), wohnhaft in Kleinhüningen (Basel-Stadt), haben unter der Firma **T. & A. Strübin** in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche vor dem 1. Januar 1883 entstanden ist. Natur des Geschäfts: Cementsteinfabrik. Geschäftslokal: Kleinhüningen 99.

6. Januar. Inhaber der Firma **Carl Glenck** in Basel ist Carl Glenck von Gera (Reuß), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäfts: Fabrikation und Handel in chemischen Producten. Geschäftslokal: Hochstraße 51. — Die Firma ertheilt Procura an Johannes Bühner von Basel und an Jakob Hablacher von Ems (Nassau).

6. Januar. Die Firma **J. J. Linder** in Basel widerruft die an Wilhelm Heuser ertheilte Procura.

6. Januar. Johann Schmidt in Segeten, Joseph Schmidt in St. Blasien und Eduard Schmidt in Basel, sämtlich von Segeten (Baden), haben unter der Firma **Joh. Schmidt & Söhne** in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche vor dem 1. Januar 1883 entstanden ist. Natur des Geschäfts: Bauholz- und Bretterhandlung. Geschäftslokal: Bahnhofstraße 121.

Baselland — Bâle-campagne — Basilea-Campagna

1883. 6. Januar. Inhaber der Firma **Dr. H. Oeffinger** in Pratteln ist Heinrich Oeffinger von Waldthau (Württemberg), wohnhaft in Pratteln. Natur des Geschäfts: Landwirthschaftlich-chemische Agenturen.

Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.

1883. 6. Januar. Inhaber der Firma **Jakob Sturzenegger** in Reute ist Jakob Sturzenegger von Reute und wohnhaft daselbst.

8. Januar. Inhaber der Firma **Leonhard Graf** in Herisau ist Leonhard Graf von Rehetobel, wohnhaft in Herisau. Natur des Geschäfts: Handweberei.

8. Januar. Johannes Zuberbühler von Herisau, wohnhaft in Herisau und Conrad Krüsi von Gais, wohnhaft in Herisau, haben unter der Firma **Zuberbühler & Comp.** in Herisau eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1883 ihren Anfang genommen hat. Johs. Zuberbühler ist unbeschränkt haftender Gesellschafter; Conrad Krüsi ist Kommanditär mit dem Betrage von fünftausend Franken. Natur des Geschäfts: Kohlenhandlung. Bei der Filiale in Winterthur ist unbeschränkter Gesellschafter mit Procura: J. A. Engeler von Wagenhausen, Kt. Thurgau.

Kanton St. Gallen — Canton de St-Gall — Cantone di San Gallo

Bureau Flawyl.

1883. 5. Januar. Inhaber der Firma „**C. Truniger** in Flawyl“ ist Carl Truniger von Kirchberg, Ct. St. Gallen, wohnhaft in Flawyl. Natur des Geschäfts: Tuch, Confection und Manufakturwaren.

5. Januar. Inhaber der Firma „**Julius Eduard Arbenz** in Oberuzwyl“ ist Julius Eduard Arbenz von Andelfingen, wohnhaft in Oberuzwyl. Natur des Geschäfts: Türkischrothgarn-Färberei und Handlung, Bad- und Waschanstalt.

5. Januar. Inhaber der Firma „**Jean Steiger** in Feld-Flawyl“ ist Jean Steiger von Flawyl, wohnhaft im Feld bei Flawyl. Natur des Geschäfts: Mechanische Stickerei.

5. Januar. Johann Heinrich Preschlin von Thundorf, Ct. Thurgau und Justus Eduard Kobelt von Marbach, Ct. St. Gallen, beide wohnhaft in Oberuzwyl, haben unter der Firma „**Kobelt & Preschlin**“ mit Sitz in Oberuzwyl eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche vor dem 1. Januar 1883 entstanden ist.

(Voir page 25.)

Bureau Gossau.

9. Januar. J. L. Merk-Egger von Horn (Kanton Thurgau) erklärt sich schriftlich als Inhaber der Firma **J. L. Merk-Egger in Waldkirch**. Natur des schon vor 1. Januar 1883 bestandenen Geschäftes: Bettfedern-, Tuch- und Manufakturwaarenhandlung.

Bureau Rheinek.

5. Januar. Inhaber der Firma **Pfändler, Johannes**, in Rheinek, ist Pfändler, Johannes, bgrl. v. Degersheim (St. Gallen), wohnhaft in Rheinek. Natur des Geschäftes: Stikerei Fabrikation.

5. Januar. **Pfändler, Johs.**, in Rheinek, hat den Jaques Fininger, bgrl. v. Basel, wohnhaft in Rheinek, zum Prokuristen ernannt.

9. Januar. Inhaber der Firma **Bärlocher-Custer in Rheinek** ist Sebastian Bärlocher, bgrl. von Thal, wohnhaft in Rheinek. Natur des Geschäftes: Rideaux-Stikerei.

Bureau St. Gallen.

5. Januar. Inhaber der Firma **Raphael Wyler** in St. Gallen ist Raphael Wyler von Oberendingen, in St. Gallen. Natur des Geschäftes: Kauf und Fabrikation von Stickereien. Geschäftslokal: Frohngarten 3.

5. Januar. Inhaber der Firma **Boxler-Kellenberg** in St. Gallen ist Carl Reinhold Theodor Boxler-Kellenberg von Uznach in St. Gallen. Natur des Geschäftes: Handlung in Modewaaren und Broderien. Geschäftslokal: Marktgasse 14.

5. Januar. E. Nef-Weyermann und E. Nef-Bidermann, beide von Herisau, beide wohnhaft in St. Gallen, haben unter der Firma **C. v. J. J. Weyermann** in St. Gallen seiner Zeit eine Collectivgesellschaft eingegangen. Natur des Geschäftes: Garngeschäft. Geschäftshaus: Zur Traube, Schmidgasse.

5. Januar. Inhaber der Firma **Ferdinand Ellenbogen** in St. Gallen ist Ferdinand Ellenbogen von Altdorf in Baden, in St. Gallen. Natur des Geschäftes: Kleiderhandlung. Geschäftslokal: Marktgasse 10.

5. Januar. Alfred und Oskar Bärlocher, beide von und in St. Gallen, haben unter der Firma **Gebrüder Bärlocher** in St. Gallen eine Collectivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1883 schon bestanden hat. Natur des Geschäftes: Stickereifabrikation. Geschäftslokal: Neugasse 38.

5. Januar. Inhaber der Firma **Heinz & Staengel** in St. Gallen, welche schon vor dem 1. Januar 1883 bestanden hat, ist Ludwig Heinrich Heinz von Uhu (Württemberg) und seit 1850 in St. Gallen niedergelassen.

5. Januar. Inhaber der Firma **C. A. Hoenig** in St. Gallen ist Carl August Hoenig von und in St. Gallen. Natur des Geschäftes: Fabrikation mechanischer Stickereien.

6. Januar. Inhaber der Firma **Gottlieb Schläpfer** in St. Gallen ist Gottlieb Schläpfer von Schwellbrunn, in St. Gallen. Natur des Geschäftes: Waarengerei. Geschäftslokal: Laimatt 18.

6. Januar. Joh. Franz Naef-Förner von Mogelsberg, in St. Gallen und Jacob Naef, Sohn, von Mogelsberg, in Dieken bei Peterzell, haben unter der Firma **Jacob Naef** in St. Gallen eine Collectivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1883 schon bestanden hat. Natur des Geschäftes: Fabrikation von mechan. Stickereien. Geschäftslokal: Poststraße 18 zur Biene.

6. Januar. Georg Leonhard Tobler von und in St. Gallen und Alfred Winterhalter von Tablat, in St. Gallen, haben unter der Firma **G. L. Tobler & Cie.** in St. Gallen eine Collectivgesellschaft eingegangen, welche schon vor dem 1. Januar 1883 bestanden hat.

6. Januar. Inhaber der Firma **H. Mantel-Gnägi** in St. Gallen ist Heinrich Mantel-Gnägi von Elgg, in St. Gallen. Natur des Geschäftes: Käsehandlung en gros und Zeichnungsatelier. Geschäftslokal: Vadianstr. 28.

6. Januar. Inhaber der Firma **Carl Anderes** in St. Gallen ist Carl Joachim Anderes von und in St. Gallen. Natur des Geschäftes: Manufakturwaarenhandlung. Geschäftslokal: Speicherstr. 31.

6. Januar. Georg Heinze von Bregenz in St. Gallen und Anton Heinze von und in Götzis haben unter der Firma **Brüder Heinze** in St. Gallen eine Collectivgesellschaft eingegangen, welche schon vor dem 1. Januar 1883 bestanden hat. Natur des Geschäftes: Stickereifabrikation. Geschäftslokal: Frohngarten 12^a.

6. Januar. Inhaber der Firma **E. Ceriani** ist Eligio Ceriani von Mailand, in St. Gallen. Sitz der Firma: St. Gallen. Natur des Geschäftes: Wein- und Edwaarenhandlung. Geschäftslokal: Vadianstr. 3.

6. Januar. Friedrich Theodor Diethelm von Erlen (Cts. Thurgau), wohnhaft in St. Gallen und Herr Dr. J. M. Ziegler von Winterthur, wohnhaft in Basel, haben unter der Firma **Th. Diethelm & Co.** in St. Gallen eine Commanditgesellschaft eingegangen, welche schon vor dem 1. Januar 1883 bestanden hat. Fr. Theodor Diethelm ist unbeschränkt haftender Gesellschafter. Herr Dr. J. M. Ziegler ist Commanditär mit dem Betrage von Einhunderttausend Franken. Natur des Geschäftes: Fabrikation und Export von mechanischen Stickereien. Geschäftslokal: Bahnhofstraße 13.

8. Januar. Inhaber der Firma **Josef Osterwalder-Dürr** ist Josef Osterwalder-Dürr von Gaiserwald und Waldkirch, in St. Gallen. Sitz der Firma: St. Gallen. Natur des Geschäftes: Spezereihandlung. Geschäftslokal: Bleicheli 12.

8. Januar. Inhaber der Firma **Jacob Custer** in St. Gallen ist Joh. Jacob Custer von Altstätten, in St. Gallen. Natur des Geschäftes: Baumwollgarn- und Abganghandel. Geschäftslokal: Schützengasse 15.

8. Januar. Inhaber der Firma **B. Wild** in St. Gallen ist Bernhard Wild von und in St. Gallen. Natur des Geschäftes: Mehlhandlung. Geschäftslokal: Marktplatz 26.

8. Januar. Luise Stier und Susanna Stier, beide von Oppenheim (Gr. Hessen) und wohnhaft in St. Gallen, haben unter der Firma **L. & S. Stier** in St. Gallen eine Collectivgesellschaft eingegangen, welche schon vor dem 1. Januar 1883 bestanden hat. Natur des Geschäftes: Modehandlung. Geschäftslokal: Multergasse 6.

8. Januar. Inhaber der Firma **A. Ammann** in St. Gallen ist Gustav Adolf Ammann von und in St. Gallen. Natur des Geschäftes: Broderie, Agentur und Commission. Geschäftslokal: Bankgasse 12. — Die Firma erteilt Prokura an Carl Studer von Illighausen in St. Gallen.

8. Januar. Inhaber der Firma **H. Rudolf** in St. Gallen ist Heinrich Rudolf von Rümlang (Kts. Zürich) in St. Gallen.

8. Januar. Inhaber der Firma **F. J. Kostezer-Anderes** in St. Gallen ist Franz Josef Kostezer-Anderes von Untersiggingen (Aarg.) in St. Gallen. Natur des Geschäftes: Nähmaschinenhandlung. Geschäftslokal: Speiservorstadt 27.

8. Januar. Inhaber der Firma **L. Heim, Müller und Heims Nachfolger** in St. Gallen ist Luzian Heim von Konstanz, in St. Gallen. Natur des Geschäftes: Maaßgeschäft für Civil und Militär. Geschäftslokal: Lindenstraße 5.

8. Januar. Inhaber der Firma **Anton Grass** in St. Gallen ist Anton Grass von Klosters (Grb.) in St. Gallen. Natur des Geschäftes: Agentur für italienische Landesprodukte. Geschäftslokal: Davidstraße 9 parterre.

8. Januar. Inhaber der Firma **Cunz-Zollikofer** in St. Gallen ist Carl Andreas Cunz-Zollikofer von und in St. Gallen. Natur des Geschäftes: Fabrikation und Export mechanischer Stickereien. Geschäftslokal: Vadianstraße 32.

9. Januar. Inhaber der Firma **J. Kuhn-Kelly** in St. Gallen ist Jakob Kuhn-Kelly von Rheinegg in St. Gallen. Natur des Geschäftes: Mercerie, Wollen- und Baumwollenwaaren, Fröbel'sche Kinderspiele, Davis-Nähmaschinen. Geschäftslokal: Speiservorstadt 35 zur Knospe und Speisergasse 40.

9. Januar. Inhaber der Firma **Wild-Ruosch & Co** in St. Gallen, welche schon vor dem 1. Januar 1883 bestanden hat, ist Achilles Otto Wild von und in St. Gallen. Natur des Geschäftes: Weißwaarenexport. Spezialität in Braunkohlenbriquettes. Geschäftslokal: Bahnhofstr. 2.

9. Januar. Inhaber der Firma **M. Wormser** in St. Gallen ist Moses Wormser von Guntmadingen in St. Gallen. Natur des Geschäftes: Weißwaarenexport. Geschäftslokal: Vadianstr. 31.

9. Januar. Inhaber der Firma **Juls. Rheiner** in St. Gallen ist Julius Rheiner von und in St. Gallen. Natur des Geschäftes: Wechsel-Sensarie und Wein-Agentur. Geschäftslokal: Poststr. 5.

9. Januar. Inhaber der Collectivgesellschaft unter der Firma **Adolph Naef & Cie.** in St. Gallen sind die Herren S. C. Adolph Naef, wohnhaft in Paris, Gustav Bott, wohnhaft in St. Gallen und R. Weydmann, wohnhaft in St. Gallen. Stickereigeschäft. Bureau: Poststr. 21. Die Gesellschaft hat schon vor dem 1. Januar 1883 bestanden.

9. Januar. Inhaber der Firma **Juls. Thomann** in St. Gallen ist Julius Thomann von und in St. Gallen. Natur des Geschäftes: Wechsel- und Effekten-Sensarie. Geschäftslokal: Schützengasse 15.

9. Januar. Inhaber der Firma **C. Meier** in St. Gallen ist Carl Meier von Uetikon, Kts. Zürich, in St. Gallen. Natur des Geschäftes: Handlung in Röhren und technischen Artikeln, Portland-Cement, feuerfesten Steinen und Erde. Agentur und Niederlage von Bonnaz-Maschinen. Geschäftslokal: Speiservorstadt 14.

Bureau Uznach.

8. Januar. Emil Schubiger und Moriz Schubiger, beide von Uznach und wohnhaft daselbst, bilden eine Kollektivgesellschaft unter der Firma: **E. Schubiger & Cie.** Natur des Geschäftes: Fabrikation von Seidenstoffen.

Kanton Aargau — Canton d'Argovie — Cantone d'Argovia*Bezirk Aarau.*

1883. 5. Januar. Inhaber der Firma **Gebrüder Schiesser** in Aarau ist Hermann Schiesser von und in Aarau. Natur des Geschäftes: Käse- und Butterhandlung.

5. Januar. Karl Baumann und Eugen Baumann, beide von und in Aarau, haben unter der Firma **H. Baumann** in Aarau eine Collectivgesellschaft eingegangen, welche vor dem 1. Jänner 1883 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Weinhandlung. Geschäftslokal: Laurenzenvorstadt 390.

5. Januar. Inhaber der Firma **Louis Schülé** in Ober-Entfelden ist Louis Schülé von und in Ober-Entfelden. Natur des Geschäftes: Fabrikation von rohen und gefärbten Zwirnen.

5. Januar. Inhaber der Firma **Louis Imhof** in Aarau ist Ernest Imhof von und in Aarau. Natur des Geschäftes: Farbenfabrikation.

5. Januar. Inhaber der Firma **Bally & Schmitter** in Aarau ist Eugen Bally von und in Aarau. Derselbe erteilt Procura an Arnold Kettiger von Liestal in Aarau. Natur des Geschäftes: Fabrikation elastischer Gewebe.

6. Januar. Otto Gysi, Arnold Gysi und Emil Gysi, alle von und in Aarau, haben unter der Firma **Fr. Gysi** in Aarau eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche vor dem 1. Jänner 1883 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Reißzeugfabrikation, Photographie und optisches Waarenlager. Geschäftslokal: Vordere Vorstadt Nr. 895.

6. Januar. Inhaber der Firma **G. Siebenmann** in Aarau ist Gottlieb Siebenmann von Aarau, wohnhaft in Aarau. Natur des Geschäftes: Gerberei und Lederhandlung. Geschäftslokal: Rain Nr. 834.

6. Januar. Inhaber der Firma **Wirth-Herzog** in Aarau ist Jakob Wirth-Herzog von Aarau, wohnhaft in Aarau. Natur des Geschäftes: Generalagentur für Auswanderung, Lebens- und Unfallversicherung. Geschäftslokal: Zollrain Nr. 89.

6. Januar. Inhaber der Firma **Siebenmann-Landolt** in Aarau ist Fritz Siebenmann von Aarau, wohnhaft in Aarau. Natur des Geschäftes: Weinhandlung.

8. Januar. Inhaber der Firma **J. Dolder** in Aarau ist Jakob Friedrich Dolder von Hauptwyl, Kts. Thurgau, wohnhaft in Aarau. Natur des Geschäftes: Versicherungsagenturen; Confection und Handel in Weißwaren. Geschäftslokal: Graben Nr. 219.

8. Januar. Inhaberin der Firma **R. Ritter-Stahl** in Aarau ist Wittve Ida Ritter-Stahl von und in Aarau. Natur des Geschäftes: Quincaillerie-warenhandlung. Geschäftslokal: Rathausgasse Nr. 21.

8. Januar. Inhaber der Firma **Emil Maurer** in Aarau ist Emil Maurer von und in Aarau. Natur des Geschäftes: Handel mit Spezereien und Flaschenbieren; Wirthschaft. Geschäftslokal: Zum Kreuz.

Bezirk Zofingen.

8. Januar. Inhaber der Firma **Heinrich Schatzmann** in Zofingen ist Heinrich Schatzmann von Zofingen, wohnhaft in Zofingen. Die Firma ertheilt Procura an Otto Schatzmann von Zofingen, wohnhaft in Zofingen. Natur des Geschäftes: Handel und Agentur in Garnen.

Kanton Thurgau — Canton de Thurgovie — Cantone di Turgovia

1883. 5. Januar. Unter der Firma **Gasbeleuchtungsgesellschaft Frauenfeld** gründete sich am 26. April 1878 mit dem Sitze in Frauenfeld eine Actiengesellschaft, welche den Zweck hat, die Erstellung und den Betrieb einer Gasanstalt in Frauenfeld zu übernehmen. Die Gesellschaftsstatuten sind am 26. April 1878 festgestellt, am 29. Juni 1881 in einigen Punkten revidirt worden. Die Gesellschaft ist auf unbestimmte Zeit geschlossen. Das Gesellschaftscapital besteht aus achtzigtausend Franken, eingetheilt in vierhundert Aktien von je zweihundert Franken. Die Aktien lauten auf den Namen. Die Bekanntmachungen erfolgen mit rechtsverbindlicher Wirkung für die Actionäre durch einmalige Publication in den Localblättern von Frauenfeld, zur Zeit «Thurgauer Zeitung» und «Thurgauer Wochenzeitung». Die Vertretung der Gesellschaft nach Außen wird durch die aus zwei Mitgliedern des Verwaltungsrathes bestellte Direction ausgeübt, wovon das Eine (Präsident) von der Generalversammlung aus den Mitgliedern des Verwaltungsrathes, das Zweite (Actuar und Cassier) vom Verwaltungsrathe aus seiner Mitte gewählt wird; dieselben führen Namens der Gesellschaft die verbindliche Unterschrift durch kollektive Zeichnung. Mitglieder der Direction sind: Ant. Koch, Ortsvorsteher in Frauenfeld und Joh. Jakob Mötteli in Kurzdorf-Frauenfeld. Geschäftslokal: Gasfabrik.

6. Januar. Inhaber der Firma **B. Jos. Sager** in Steinebrunn, welche vor dem 1. Januar 1883 entstanden, ist Albert Sager von und in Steinebrunn. Natur des Geschäftes: Sämereien, Colonial- und Spezereiwaren, Glas- und Geschirrhandlung en gros & en détail.

6. Januar. Inhaber der Firma **F. Hochreutiner** in Romanshorn, welche vor dem 1. Januar 1883 entstanden, ist Franz Hochreutiner von St. Gallen, wohnhaft in Romanshorn. Natur des Geschäftes: Coniserie en gros. Zuckerwarenfabrik. Geschäftslokal: Salmacherstraße.

6. Januar. Inhaber der Firma **Jacob Brugger** in Berlingen, welche vor dem 1. Januar 1883 entstanden, ist Jakob Brugger von und in Berlingen. Natur des Geschäftes: Weinhandlung.

6. Januar. Joh. Jac. Heitz und Philipp Heitz, beide wohnhaft in Münchweilen, haben unter der Firma **J. Heitz & Cie.** in Münchweilen eine Collectivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1876 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Baumwoll-Bundtweberei auf mechanischem Wege mit Handweberei verbunden. Geschäftslokal: Münchweilen. Weberei: St. Margarethen bei Münchweilen.

6. Januar. **J. Heitz & Cie.** in Münchweilen ertheilen Procura an Johannes Horber von St. Margarethen.

6. Januar. Inhaber der Firma **J. M. Thurnheer** in Weinfelden, welche vor dem 1. Januar 1883 entstanden, ist Paul Thurnheer-Lang von und in Weinfelden. Natur des Geschäftes: Gerberei, Haut- und Lederhandlung. Geschäftslokal: vis-à-vis der Cant. Bank Nr. 146—148 in Weinfelden.

8. Januar. Julius Scherb von Bischofszell und Ulrich Wilhelm von Steckborn, beide wohnhaft in Bischofszell, haben unter der Firma **Scherb & Wilhelm** in Bischofszell eine Collectivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1871 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Quincaillerie und Mercerie en gros.

8. Januar. Anton Ferdinand Castell von Gressoney und Franz Lettri von Gressoney, beide wohnhaft in Frauenfeld, haben unter der Firma **Castell & Lettri in Frauenfeld** vor dem 1. Januar 1883 eine Collectivgesellschaft eingegangen. Natur des Geschäftes: Tuch- und Manufacturwarenhandlung.

8. Januar. Inhaber der Firma **Heinr. Brugger Sohn älter** in Berlingen, welche vor dem 1. Januar 1883 entstanden, ist Joh. Jak. Heinrich Brugger von und in Berlingen. Natur des Geschäftes: Weinhandlung mit Zweigniederlassung in Radolfzell-Baden.

8. Januar. Inhaber der Firma **J. M. Wegmann in Felben**, welche vor dem 1. Januar 1883 entstanden, ist Joh. Melchior Wegmann von und in Felben. Natur des Geschäftes: Spezerei- und Mehlandlung.

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau d'Aigle.

1883. 4. janvier. Le chef de la maison **C A Bertholet** à Aigle est Alois-Charles Bertholet, d'Aigle, Roche et Villeneuve, domicilié à Aigle. Genre du commerce: Denrées coloniales. Spécialité de cigares et tabacs. Gros et détail.

Bureau de Grandson.

5. janvier. Louis Bornand-Jaques, et ses fils, Alfred et Emile Bornand les trois de Ste-Croix, y domiciliés, ont constitué sous la raison sociale **Bornand frères**, une société en nom collectif, dont le siège est à Ste-Croix et qui a commencé le 1^{er} janvier 1883 sous cette forme. Chacun des associés a la signature sociale. Genre du commerce: Fabrique de boîtes à musiques.

Bureau de Lausanne.

5. janvier. Le chef de la maison **Moecklin-Rey** est Laurent Moecklin allié Rey, de Diessenhofen (Thurgovie) domicilié à Lausanne. Genre du commerce: Draperie. Magasin et bureau: rue de Bourg 16.

5. janvier. Le chef de la maison **Albert Barbey** est Albert Barbey de Chexbres, domicilié à Lausanne. Genre du commerce: Mercerie et bonneterie. Magasins: rue Pépinet Nos. 4 et 5.

5. janvier. Le chef de la maison **Pharmacie C. Pischl** est Charles Pischl, de Saulgau (Wurtemberg) domicilié à Lausanne. Genre du commerce: Pharmacie. Magasin rue de Bourg 4.

6. janvier. **Banque Cantonale Vaudoise.** Cet établissement financier, sous la raison sociale de Banque Cantonale Vaudoise, a été créé par Décret du 19 décembre 1845, modifié par les décrets des 28 mai 1855, 14 mai 1879 et 14 juin 1882. Il est par conséquent au bénéfice des dispositions de l'article 899 du Code fédéral des obligations.

1^o *Date des statuts.* Les statuts du 5 novembre 1878 ont été sanctionnés par le Conseil d'Etat le 30 mai 1879.

2^o *Raison sociale et siège de la Société.* Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne 20, rue St-Pierre. — La Banque possède vingt agences dans le Canton, savoir celles d'Aigle, Aubonne, Avenches, Château-d'Oex, Cossonay, Cully, Echallens, Grandson, le Lieu, Mézières, Morges, Moudon, Nyon, Orbe, Payerne, Rolle, St-Croix, Vallorbes, Vevey et Yverdon.

3^o *Objet et durée de la Société.* a. *Objet.* Toutes opérations ordinaires de banque y compris l'émission de billets de banque pouvant s'élever jusqu'à la somme de douze millions de francs; cette émission est garantie par l'Etat de Vaud. La Banque Cantonale vaudoise est chargée en outre, à teneur des décrets des 11 janvier 1851, 28 novembre 1857 et 14 juin 1882 et du Code de procédure civile partie non contentieuse du 25 novembre 1869, de recevoir en dépôt portant intérêt les valeurs en numéraire appartenant à des mineurs, celles provenant soit de liquidations juridiques, soit de dépôts faits en mains des autorités judiciaires, ainsi que celles versées par l'Etat pour une destination spéciale.

Pour les effets payables au siège de la Banque, cet établissement est, en matière de protêt, au bénéfice du décret du 22 mai 1849 et de l'arrêté du 23 juin de la même année.

b. *Durée.* La durée de la Société est illimitée; toutefois dans le cas où il résulterait du dernier bilan que la Banque a subi une somme de pertes égale au tiers de son capital-actions, les Conseils de la Banque sont tenus, sous leur responsabilité, de suspendre les opérations de l'établissement jusqu'à la reconstitution de son capital.

Le Conseil d'Etat, après avoir entendu le Conseil général de la Banque, peut aussi décider la dissolution de cet établissement si les résultats ne répondent pas au but de sa fondation. Cette décision est soumise à la ratification du Grand Conseil dans sa première session ordinaire ou extraordinaire.

4^o *Montant du capital social et de chaque action.* Le capital social est de douze millions de francs divisé en vingt-quatre mille actions de cinq cents francs.

5^o *Nature des actions.* Nominatives ou au porteur.

6^o *Forme à suivre pour les publications émanant de la Société.* Publications dans la feuille des avis officiels du Canton de Vaud.

7^o *Administration de la Société.* L'assemblée générale des actionnaires réunie bisannuellement nomme dix commissaires chargés de la représenter dans le Conseil général.

Les intérêts des actionnaires sont confiés à un Conseil général composé d'un président, membre du Conseil d'Etat, de dix commissaires nommés aussi par le Conseil d'Etat, de dix autres commissaires nommés par les actionnaires et d'un secrétaire qui est celui du Département des finances.

Un Comité de surveillance composé du président du Conseil général, de quatre membres nommés par le Conseil d'Etat, sur triple présentation du Conseil général, et d'un secrétaire qui est celui du Département des finances.

La gestion de la Banque est confiée à un Conseil d'administration composé:

- du directeur, président du Conseil;
- de deux administrateurs avec deux suppléants;
- du caissier avec voix consultative.

Les membres du Conseil d'administration sont nommés par le Conseil d'Etat sur triple présentation du Conseil général.

Le directeur est le chef de l'administration de la Banque; il en soigne les affaires et les intérêts et pourvoit à l'exécution des décisions du Conseil d'administration. Il représente la Banque dans tout acte en justice.

Pour tous les actes concernant les opérations de la Banque, la signature du directeur est la seule qui oblige cet établissement. A cet effet il signe: «Le Directeur de la Banque Cantonale Vaudoise».

En cas d'empêchement du directeur, il est remplacé par l'un des deux administrateurs. A cet effet, l'administrateur signe: «Pour le directeur, l'administrateur de service».

L'annuaire officiel du Canton de Vaud indique chaque année la composition des Conseils de la Banque Cantonale Vaudoise.

Le Conseil d'administration est actuellement composé de MM. **Ernest Ruchonnet**, directeur, de St-Saphorin (Lavaux); **Marc Berthoud**, de Romanel s/Morges, et **Henri Narbel**, de Goumoens-le-Jux, administrateurs, et **Henri Brun**, d'Oulens, caissier, tous domiciliés à Lausanne.

6. janvier. La maison **D. Spihiger**, à Lausanne, a pour chef Daniel Spihiger de Seeberg (Berne), domicilié à Lausanne. Genre du commerce: tabacs, cigares et articles pour fumeurs. Magasin: rue de Bourg 34.

6. janvier. La maison **E. R. Spiess ancienne maison Hoffmann** à Lausanne, a pour chef Ernest Rodolphe Spiess de Wiesbaden (Prusse), domicilié à Lausanne. Genre du commerce: Pianos et musique. Magasin: rue Grand Chêne 5.

6. janvier. Le chef de la maison **Rod. Gaulis ing.** à Lausanne, est Rodolphe Gaulis, de Lausanne, y domicilié, ingénieur. Genre d'affaires: fabrication de produits en terre réfractaire. Bureaux: à Cour sous Lausanne.

6 janvier. **Caisse hypothécaire Cantonale Vaudoise.** Cet établissement financier sous la raison sociale de Caisse hypothécaire cantonale vaudoise a été créé par décret du Grand Conseil du Canton de Vaud du 15 août 1874. Il est par conséquent au bénéfice des dispositions de l'article 899 du Code fédéral des obligations.

1° *Date des statuts.* Les statuts du 18 novembre 1874 ont été sanctionnés par le Conseil d'Etat le 26 novembre 1874. Il y a été ajouté un article 14 bis le 28 mars 1882, sanctionné par le Conseil d'Etat le 30 mars 1882.

2° *Raison sociale* et siège de la Société. *Caisse hypothécaire cantonale vaudoise*, à Lausanne, rue Haldimand.

3° *Objet et durée de la Société.* a. *Objet.* Prêts hypothécaires, achat, vente et gestion de titres hypothécaires, etc.

La Caisse hypothécaire est chargée, en outre, de l'administration de la Caisse d'Epargne cantonale vaudoise, dont l'Etat est responsable.

b. *Durée.* La durée de la société est illimitée. Le Conseil d'Etat, après avoir entendu le Conseil général de la Caisse, peut décider la dissolution de cet établissement, si ses résultats ne répondent pas au but de sa fondation. Cette décision est soumise à la sanction du Grand Conseil.

4° *Montant du capital social et de chaque action.* Le capital social réalisé est de 9,500,000 francs, au moyen de 19,000 actions de fr. 500 chacune. Ce capital peut être porté à 12 millions de francs. L'Etat garantit aux actionnaires un minimum d'intérêt annuel de 4 %.

5° *Nature des actions.* Nominatives ou au porteur.

6° *Forme à suivre pour les publications émanant de la Société.* Publication dans la feuille des avis officiels du Canton de Vaud.

7° *Administration de la Société.* L'assemblée générale des actionnaires, convoquée bisannuellement, nomme dix commissaires chargés de la représenter dans le Conseil général.

Les intérêts des actionnaires sont confiés à un Conseil général, composé d'un président, membre du Conseil d'Etat, de dix commissaires nommés aussi par le Conseil d'Etat, de dix autres commissaires nommés par les actionnaires, comme il est dit ci-dessus, et d'un secrétaire nommé par le Conseil d'Etat parmi les secrétaires en chef de ses Départements.

Un Comité de surveillance, composé du président du Conseil général, de quatre membres nommés par le Conseil d'Etat, sur triple présentation du Conseil général. Le Comité de surveillance a pour secrétaire celui du Conseil général.

La direction est composée :

a. du directeur, chef de l'établissement,

b. de deux administrateurs avec deux suppléants.

Les membres de la direction sont nommés par le Conseil d'Etat sur triple présentation du Conseil général.

Le directeur, chef de l'administration de la Caisse hypothécaire, en soigne les affaires et les intérêts. Il pourvoit à l'exécution des décisions de la direction. Il représente la Caisse dans tout acte en justice. Pour tous les actes concernant les opérations de la Caisse hypothécaire, la signature du directeur oblige seule cet établissement. Il signe : « Le Directeur de la Caisse hypothécaire cantonale vaudoise ».

En cas d'empêchement du directeur, la direction le remplace dans ses fonctions par l'un des administrateurs. Dans ce cas, celui-ci signe : « Pour le directeur de la Caisse hypothécaire cantonale vaudoise, l'administrateur délégué ».

L'annuaire officiel du Canton de Vaud indique chaque année la composition des Conseils de la Caisse hypothécaire.

La direction est actuellement composée de MM. *Bornand Ami*, de St-Croix, domicilié à Lausanne, directeur; *Ruffy Eugène*, de Lutry, conseiller national, domicilié à Lausanne, administrateur; (vacat) . . . administrateur.

Bureau de Moudon.

6 janvier. Le chef de la maison **J. Etter**, à Moudon, est Jean Etter, de Andweil (Thurgovie) domicilié à Moudon. Genre de commerce: Confection, tissus divers et fromages.

Bureau de Vevey.

6 janvier. Maurice de Palézieux, de Vevey, et Henri Graz, de Genève, les deux domiciliés à Vevey, ont constitué à Vevey, sous la raison sociale **H. Graz & Cie.**, une société en nom collectif, dont le siège est à Vevey, et qui a commencé le 1^{er} janvier 1883. Genre de commerce: Vente, achat et location d'immeubles ou d'appartements, et représentations. Bureaux: Rue du Lac 21.

6 janvier. Le chef de la maison **J. Freymann, à Vevey**, est Jean Freymann, de Kuspacht au canton de Zurich, domicilié à Vevey. Genre de commerce: Commerce de vins. Bureaux: Rue du Panorama 14.

Kanton Neuenburg — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

District de Boudry.

1883. 6 janvier. Le chef de la maison **C. F. Bourquin** à Cormondrèche (Neuchâtel) est C. F. Bourquin de Neuchâtel, domicilié à Cormondrèche. Cette maison a commencé avant le 1^{er} janvier 1883. Genre de commerce: Fabrique de tricots et bonneterie.

District de la Chaux-de-Fonds.

6 janvier. Victor Reutter père, et Edouard Reutter fils, tous les deux de Neuchâtel et domiciliés à la Chaux-de-Fonds, ont constitué, sous la raison sociale **Reutter & Cie.** une société en commandite, dont le siège est à la Chaux-de-Fonds et qui a commencé le 1^{er} janvier 1883. Edouard Reutter fils est associé indéfiniment responsable et Victor Reutter père associé commanditaire pour une commandite de quatre cent mille francs. Genre de commerce: Banque et commerce des matières d'or et d'argent Bureaux: Rue Léopold Robert.

6 janvier. **Reutter & Cie.** à la Chaux-de-Fonds ont constitué comme leur fondé de procuration Eugène Borel à la Chaux-de-Fonds.

District de Neuchâtel.

6 janvier. Paul Wavre, et Frédéric Borel Nicolas, tous deux de Neuchâtel et y domiciliés, ont constitué, sous la raison sociale **Les fils d'Ant. Borel** une société en commandite, dont le siège est à Neuchâtel et qui a commencé avant le 1^{er} janvier 1883. Paul Wavre est seul autorisé à représenter la société et Frédéric Borel Nicolas associé commanditaire pour une commandite de cinquante mille francs. Genre de commerce: Denrées coloniales. Bureaux: Rue de Flandres.

6 janvier. Jacques Steiner, de Zollikofen (Berne), et Jacques Flückiger de Rohrbach (Berne), les deux domiciliés à Neuchâtel, ont constitué, sous la raison sociale **Steiner & Flückiger** une société en nom collectif, dont le siège est à Neuchâtel et qui a commencé avant le 1^{er} janvier 1883. Genre du commerce: Mercerie, Quincaillerie et Lingerie. Bureaux: Faubourg du Lac 3.

Kanton Genf — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1883. 4 janvier. Ami Nouzou, de Genève, domicilié à Genève, a fondé à Genève, en date du premier janvier 1883, sous la raison: **Ami Nouzou** un commerce de denrées coloniales. Bureaux: 108 Rue du Rhône.

4 janvier. La maison **Ami Nouzou** à Genève donne en date du 1^{er} janvier 1883 procuration à **Ami Hengst** de Genève.

4 janvier. Ernest Pictet et Emile Pictet, tous deux de Genève et domiciliés à Genève, ont déclaré continuer à dater du 1^{er} janvier 1883 sous la raison sociale **Ern Pictet & Co.** la société en nom collectif existant jusqu'à ce jour entre eux sous la raison Ernest Pictet & Co. Cette société a son siège à Genève 12 Rue Petitot et pour objet les opérations de banque et de commission.

4 janvier. La maison Ern Pictet & Co. a donné antérieurement au 1^{er} janvier 1883 procuration à **Etienne Rivoire** de Genève.

4 janvier. Gustave Maillart de Genève domicilié à Genève a fondé à Genève en date du 1^{er} janvier 1883 sous la raison **G. Maillart** une maison ayant pour objet la fabrication et la vente des boîtes d'or et d'argent. Bureaux: Molard 9.

4 janvier. Albert Gottlieb Dubach et André Henri Collin, tous deux de Genève, ont fondé à Genève à dater du 1^{er} janvier 1883 sous la raison sociale **Dubach & Collin** une société en nom collectif ayant pour but la vente et la location de pianos. Bureaux: 12 Fusterie.

4 janvier. François Déleval de Genève a fondé à Genève antérieurement au 1^{er} janvier 1883 un atelier de tourneur sous la raison **F. Déleval**. Bureaux: 2 Rue des Corps-Saints.

5 janvier. François Ammon de Genève, domicilié à Genève, a fondé antérieurement au 1^{er} janvier 1883, un commerce sous la raison **Fs Ammon**. Genre de commerce: épicerie. Magasins: 31 Tour-de-Boël.

6 janvier. Henri Louis Aubert, Francis Arthur Meylan, Jean-Louis Hippolyte Aubert, tous trois de Genève et domiciliés à Genève, ont constitué à Genève antérieurement au 1^{er} janvier 1883 sous la raison sociale **Aubert Meylan & Cie.**, une société en commandite dans laquelle Henri Aubert et Francis Meylan sont associés indéfiniment responsables, et Jean Louis Hippolyte Aubert associé commanditaire pour une commandite de trente mille francs. Genre de commerce: Agents de change. 16 Bureaux Rue du Stand 16.

6 janvier. Marc Cougnard et John Bulet, tous deux de Genève et domiciliés à Genève, ont constitué antérieurement au 1^{er} janvier 1883 sous la raison sociale **Marc Cougnard & Cie.** une société en nom collectif. Genre de commerce: Agents de change. Bureaux: Rue du Rhône 5.

6 janvier. La maison **Marc Cougnard & Cie.** a donné antérieurement au 1^{er} janvier 1883 procuration à **Jules Cougnard** de Genève.

6 janvier. Louis Frédéric Bonna de Genève, domicilié à Plainpalais près Genève, et Isaac Bonna de Genève, domicilié à Genève, ont constitué à Genève antérieurement au 1^{er} janvier 1883 sous la raison sociale **Bonna & Cie.** une société en nom collectif ayant pour objets la banque et opérations qui s'y rattachent. Bureaux: Boulevard du Théâtre 3.

6 janvier. La maison Bonna & Cie. de Genève a donné antérieurement au 1^{er} janvier 1883 procuration collective à **Isaac Labarthe & Frédéric Bonna**, tous deux de Genève.

8 janvier. Arthur Chenevière de Genève, Louis Henri Lienme de Cormoret (Berne), Maurice Alfred Chenevière de Genève, tous domiciliés à Genève, ont constitué à Genève antérieurement au 1^{er} janvier 1883 sous la raison sociale **A. Chenevière & Cie.** une société en nom collectif. Genre de commerce: Banque. Bureaux: Rue Petitot 12.

8 janvier. Marc Ami Petitpierre de Genève, domicilié à Genève, a fondé antérieurement au 1^{er} janvier 1883 sous la raison de commerce **Marc Petitpierre** une fabrique de bijouterie. Bureaux: Rue du Commerce 5.

8 janvier. Louis Guillard de Genève domicilié à Genève a fondé antérieurement au 1^{er} janvier 1883 sous la raison de commerce **L. Guillard** un commerce de marchand-tailleur. Magasins: Place Bel Air et Rue du Rhône 2.

8 janvier. Jules Marc Chapalay et François Marc Mottier tous deux de Genève et domiciliés à Genève ont constitué antérieurement au 1^{er} janvier 1883 sous la raison sociale **Chapalay & Mottier** une société en nom collectif. Genre de commerce: Banque et imprimerie. Bureaux: 7 Rue Petitot.

8 janvier. Marc Berger d'Eclépens (Vaud) domicilié à Genève a fondé antérieurement au 1^{er} janvier 1883 sous la raison **Marc Berger** un commerce de tabacs. Magasin: 3 Rue Rousseau et 21 Rue des Etuves.

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Eintragungen : — Inscriptions : — Iscrizioni :

Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1883. 6. Januar. **Heinrich Sallenbach**, geb. 26. Juli 1840, Wirth, von Uster, in Außersihl.

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Biel.

1883. 8. Januar. **Wysard César**, geb. 1847, Schlosser, von und zu Biel.

9. Januar. **Johann Jakob Hess**, Sohn, von Wald, geb. 1848, Schreiner in Biel.

Bureau Burgdorf.

5. Januar. **Schmuz, Johann**, geb. im August 1838, Landwirth und Bremner, von Vechigen, im Steinacker, Gemeinde Heimiswyl.

5. Januar. **Lüthi, Christian**, Vater, geb. 12. Mai 1824, Landwirth, von Rüderswyl, in Oberburg.

6. Januar. **Bögli, Hans**, geb. 15. Januar 1843, Lehrer und Agent, von Seeburg, in Burgdorf.

Bureau Langnau.

6. Januar. **Ulrich Stalder**, geb. 24. November 1827, Gutsbesitzer, von Sumiswald, an der untern Nasen, Gde. Lauperswyl.

6. Januar. **Friedrich Badertscher**, geb. 19. November 1841, Gutsbesitzer, von Lauperswyl, auf Aebuit, Gde. Lauperswyl.

6. Januar. **Johann Rölthlisberger**, geb. 7. November 1845, Wirth, von Langnau, in der Gohl, Gde. Langnau.

6. Januar. **Peter Liechti**, geb. 23. Juni 1839, von Langnau, Wirth und Bäcker auf dem Hübeli daselbst.

6. Januar. **Friedrich Uhlmann**, geb. 25. Mai 1824, von Eriswyl, Landwirth in der Grabenmatt, Gde. Lauperswyl.

6. Januar. **Hans Wittwer**, geb. 10. Juli 1808, Landwirth, von Trub, im Unwillen, Gde. Eggiwyl.

8. Januar. **Christian Siegenthaler**, geb. 15. März 1853, Metzger, von Trubschachen, in der Schloßmatte zu Langnau.

8. Januar. **Carl Siegenthaler**, geb. 23. November 1862, Landwirth, von Schangnau, auf dem Schweißberg, Gde. Eggiwyl.

8. Januar. **Johann Egli**, geb. 7. Febr. 1841, Landwirth, von Schangnau, im Boden, Gde. Eggiwyl.

8. Januar. **Friedrich Rölthlisberger**, geb. 7. April 1841, Messerschmied, von Langnau, im Bärau daselbst.

8. Januar. **Friedrich Gerber**, geb. 3. September 1847, Landarbeiter, von Langnau, im Bärau daselbst.

8. Januar. **Gottlieb Gerber**, geb. 14. April 1851, Wagner, von Langnau, im Bärau daselbst.

Bureau Laupen.

6. Januar. **Fawer, Friedrich Ludwig**, geb. im August 1825, Landwirth, von Münchenwyl, in Münchenwyl.

6. Januar. **Trabold, Johann**, geb. den 25. Dezember 1839, Uhrmacher, von Zollikofen, in Neuenegg.

6. Januar. **Staufer, Carl Rudolf**, geb. den 13. Juni 1843, Uhrmacher, von Birrwyl, in Laupen.

6. Januar. **Ruprecht, Friedrich**, geb. den 15. Juni 1844, Schmied, von Laupen, in Laupen.

6. Januar. **Schik, Johann**, geb. den 4. März 1859, Landwirth, von Kriechenwyl-Diki, in Kriechenwyl.

6. Januar. **Kilchherr, Johann**, geb. den 31. März 1830, Landwirth, von Kriechenwyl-Diki, in Kriechenwyl.

6. Januar. **Tschirren, Samuel**, geb. 29. Juni 1840, Landwirth, von Ferenbalm, in Gammen.

6. Januar. **Herren, Johannes**, geb. im Dezember 1825, Landwirth, von Mühleberg, in Rüplisried.

7. Januar. **Herren, Bendicht**, geb. 24. April 1830, Landwirth, von Mühleberg, in Rüplisried.

7. Januar. **Wasserfallen, Friedrich**, geb. 7. Oktober 1853, Landwirth, von Gammen, in Laupen.

7. Januar. **Herren, Jakob**, geb. im Dezember 1821, Landwirth, von Neuenegg, in Gammen.

Bureau de Saignelégier.

5. janvier. **Aloïs Flury-Richard**, né le 14 juillet 1852, de Lomiswyl (Soleure), banquier, à Saignelégier.

Kanton Solothurn — Canton de Soleure — Cantone di Soletta

Bureau für den Registerbezirk Lebern in Solothurn,

4. Januar. **Andreas Keller**, Viktors sel., geboren am 10. November 1855, Sager, von Welschenrohr, in Riedholz.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1883. 3. Januar. **Johannes Stark**, geb. 15. März 1850, Wirth, von Bühler, Ct. Appenz., in Herisau.

3. Januar. **Joh. Lutz**, geb. 4. August 1846, Bazar-Geschäft, von Wolfhalden, Ct. Appenzell, in Herisau.

5. Januar. **Johannes Zuberbühler**, geb. 3. Januar 1837, Schulhandlung, von Herisau und in Herisau wohnhaft.

5. Januar. **Johannes Rohner**, geb. 15. März 1845, Dachdecker und Holzhändler, von und in Herisau wohnhaft.

8. Januar. **Joseph Anton Schönenberger**, geb. 4. März 1826, Klavier- und Möbelhandlung, gebürtig von Kirchberg, Ct. St. Gallen, wohnhaft in Herisau.

8. Januar. **Carl Schiess**, geb. 7. Februar 1839, Mechaniker, von Herisau, wohnhaft in Herisau.

Kanton St. Gallen — Canton de St-Gall — Cantone di San Gallo

Bureau Benken.

1883. 7. Januar. **Peter Helbling**, geb. 4. Mai 1835, Spezialehandlung, von Jona, in Kaltbrunn.

7. Januar. **Gubser-Brägger, Ferdinand**, geb. 6. Dezember 1841, Stikereigeschäft, von Quarten, in Kaltbrunn.

Bureau St. Gallen.

3. Januar. **Carl Forster**, Architekt, geb. 27. November 1846, von und in St. Gallen.

Kanton Aargau — Canton d'Argovie — Cantone d'Argovia

Bezirk Aarau.

1883. 2. Januar. **Rud. Lüscher**, geb. 5. Mai 1823, Notar, von Muhen, in Aarau.

2. Januar. **Fried. Bircher**, geb. 15. Juli 1842, Notar, von Küttigen, in Aarau.

8. Januar. **Hans Lüscher**, geb. den 28. Mai 1849, Notar, von Muhen, in Aarau.

Kanton Tessin — Canton du Tessin — Cantone del Ticino

Ufficio di Biasca.

1883. 5. Gennajo. Sig. **Giuseppe Strozzi**, Negoziante di Biasca, domiciliato a Biasca.

Mittheilungen an die Registerbureaux.

1) Da für die Eintragungen derjenigen Firmen, welche schon vor dem 1. Januar 1883 bestanden haben, nach dem Gesetze eine Frist bis zum 31. März 1883 eingeräumt ist, läßt es sich voraussehen, daß ein großer Theil der Eintragungspflichtigen von dieser Frist den ausgedehnten Gebrauch machen wird. Um einem daherigen übermäßigen Andrang der Arbeit am Schlusse des Quartals vorzubeugen, ersuchen wir die Registerbureaux, auf eine möglichst gleichmäßige Vertheilung der Eintragungen hinzuwirken, nöthigenfalls durch successive Vorladung Derjenigen, welche sie als eintragungspflichtig betrachten. 2) Einzelne Registerführer setzen auf den Bulletins auch die für Bescheinigungen und Auszüge erhobenen Taxen aus. Es ist dieß unnöthig, weil der Bund an diesen Gebühren keinen Antheil besitzt.

Lausanne: Le contenu de votre lettre du 20 c. a été communiqué à l'expédition. — **Lebern:** Wir bitten, No. 4 der Anweisungen auf den Formularen für die Register-Auszüge zu beachten. — **Herisau:** Verwenden Sie gefl. voreerst die farbigen Formulare. — **Biasca e Locarno:** Pegli estratti del Registro di commercio destinati al Foglio ufficiale di commercio furono stampati dei formulari e delle fodrine speciali che furono trasmessi ai governi cantonali a destinazione degli uffici del Registro.

Red.

Avis aux bureaux de registre.

1° Les maisons de commerce qui existaient déjà antérieurement au 1^{er} janvier 1883, jouissant, d'après la loi, d'un délai jusqu'au 31 mars 1883, il est à prévoir qu'un grand nombre d'entre elles profiteront largement de ce délai. Afin d'éviter une affluence démesurée de travail vers la fin du trimestre, nous prions les bureaux de registre de répartir, autant qu'il leur sera possible, la somme des inscriptions et, si cela est nécessaire, d'inviter à se faire inscrire les personnes qu'ils considéreront comme tenues à l'inscription. 2° Quelques bureaux de registre inscrivent aussi sur les bulletins les taxes prélevées pour extraits et déclarations; ces indications sont superflues, attendu que la Confédération n'a aucune part à cette sorte de taxe.